



zahradní nábytek

Piknikový stůl

(model 60112)



překlad návodu na montáž

Lifetime zahradní nábytek je navržený tak, aby byl pevný a odolný. Snažili jsme se, aby montáž piknikového stolu byla co nejjednodušší. Pokud nastane problém, máme nástroje, které Vám mohou pomoci.

- Podívejte se na instruktážní videa
- Montujte na rovném podkladu
- Požádejte přátele a rodinu – montáž doporučujeme provádět ve 2 lidech. K dokončení stolu potřebujete 1 – 2 hodiny

Požadované nářadí

- Ochranné brýle
- Křížový šroubovák

- je třeba číst návod velmi pozorně
- značí díly, které budou v daném kroku potřeba
- značí, že pro daný krok nebudou potřeba žádné díly
- značí montážní díly, které budou v daném kroku potřeba
- značí, že žádné montážní díly nebudou v daném kroku potřeba
- značí nářadí, které bude v daném kroku potřeba
- značí, zda je/není nutné použít vrtačku v daném kroku montáže

Bezpečnostní upozornění

- nedodržení následujících upozornění může vést k vážnému zranění či poškození majetku a následnému omezení záruky
- před začátkem montáže si důkladně přečtěte návod až do konce
- ověřte si v platném stavebním zákoně, zda nepotřebujete pro stavbu domku stavební povolení
- před začátkem montáže si ověřte, že povrch pod domkem je zcela vyrovnaný
- přílišným utažením šroubů mohou být plastové části poškozeny. Abyste se tomu vyvarovali, doporučujeme použít vrtačku s nižším kroutivým momentem (může být také použit křížový šroubovák)
- pro montáž jsou potřeba 3 dospělé osoby
- osoby, které se podílejí na montáži, by měli mít během montáže ochranné brýle
- buďte opatrní při používání štaflí během montáže
- po dokončení montáže doporučujeme domek řádně ukotvit (viz pozdější krok v návodu)
- v oblastech s hustým sněžením doporučujeme odstraňovat sníh ze střechy
- nepoužívejte/neuskladňujte horké předměty v blízkosti domku
- montáž dle návodu je základem pro snížení rizika nehody či zranění
- je potřeba ukotvit domek k základně, v posledním kroku návodu „Kotvení domku“ jsou zobrazeny kotvící prvky, které budete potřebovat pro dokončení ukotvení (prvky by měly být běžně dostupné v železářství)
- většina zranění je způsobena nedodržováním následujících instrukcí.



OUTDOOR STORAGE

záhradný nábytok

Piknikový stôl

(model 60112)



preklad návodu na montáž

SK

Záhradný nábytok Lifetime je navrhnutý tak, aby bol pevný a odolný. Snažili sme sa, aby montáž piknikového stola bola čo najjednoduchšia. Ak nastane problém, máme nástroje, ktoré Vám môžu pomôcť.

- Pozrite si inštruktážne videá
- Montujte na rovnom podklade
- Požiadajte priateľov a rodinu – montáž odporúčame vykonávať v 2 ľuďoch. Na dokončenie stola potrebujete 1 až 2 hodiny

Požadované náradie

- Ochranné okuliare
- Krížový skrutkovač

Je potrebné čítať návod veľmi pozorne

- označuje diely, ktoré budú v danom kroku potrebné
- označuje, že pre daný krok nebudú potrebné žiadne diely
- označuje montážne diely, ktoré budú v danom kroku potrebné
- označuje, že žiadne montážne diely nebudú v danom kroku potrebné
- označuje náradie, ktoré bude v danom kroku potrebné
- označuje, či je/nie je nutné použiť vrtačku v danom kroku montáže

Bezpečnostné upozornenie

- nedodržanie nasledujúcich upozornení môže viesť k vážnemu zraneniu či poškodeniu majetku a následnému obmedzeniu záruky
- pred začiatkom montáže si dôkladne prečítajte návod až do konca
- overte si v platnom stavebnom zákone, či nepotrebuje na stavbu domčeka stavebné povolenie
- pred začiatkom montáže si overte, že povrch pod domčekom je úplne vyrovnaný
- prílišným utiahnutím skrutiek môžu byť plastové časti poškodené. Aby ste sa tomu vyvarovali, odporúčame použiť vŕtačku s nižším krútiacim momentom (môže byť použitý aj krížový skrutkovač)
- na montáž sú potrebné 3 dospelé osoby
- osoby, ktoré sa podieľajú na montáži, by mali mať počas montáže ochranné okuliare
- buďte opatrní pri používaní dvojitych rebríkov (štaflí) počas montáže
- po dokončení montáže odporúčame domček riadne ukotviť (pozri neskorší krok v návode)
- v oblastiach s hustým snežením odporúčame odstraňovať sneh zo strechy
- nepoužívajte/neskladujte horúce predmety v blízkosti domčeka
- montáž podľa návodu je základom na zníženie rizika nehody či zranenia
- je potrebné ukotviť domček k základni, v poslednom kroku návodu „Ukotvenie domčeka“ sú zobrazené kotviace prvky, ktoré budete potrebovať na dokončenie ukotvenia (prvky by mali byť bežne dostupné v železiarstve)
- väčšina zranení je spôsobená nedodržaním nasledujúcich inštrukcií.



OUTDOOR STORAGE

kerti bútor

Piknik asztal

(model 60112)



szereelési útmutató fordítása

HU

A Lifetime kerti bútort úgy tervezték, hogy erős és tartós legyen. Arra töreedtünk, hogy a piknikasztal összeszerelése a lehető legegyszerűbb legyen. Ha probléma merülne fel, rendelkezésünkre állnak olyan eszközök, amelyek segíthetnek Önnek.

- Tekintse meg az oktatóvideókat
- Sima felületen szerelje össze
- Kérje meg barátait és családját – az összeszerelést 2 fő számára ajánljuk. Az asztal elkészítéséhez 1–2 órára van szükség

Szükséges szerszámok

- Védőszemüveg
 - Csillagcsavarhúzó
-
- az útmutatót nagyon figyelmesen el kell olvasni
 - jelöli az adott lépéshez szükséges alkatrészeket
 - jelöli, hogy az adott lépéshez nincs szükség alkatrészekre
 - jelöli az adott lépéshez szükséges szerelési alkatrészeket
 - jelöli, hogy az adott lépéshez nincsenek szükség szerelési alkatrészek
 - jelöli az adott lépéshez szükséges szerszámot
 - jelöli, hogy az összeszerelés adott lépésében szükséges-e a fúrógép használata

Biztonsági figyelmeztetés

- A következő figyelmeztetések be nem tartása súlyos sérüléshez vagy anyagi kárhoz, valamint a garancia korlátozásához vezethet.
- Az összeszerelés megkezdése előtt alaposan olvassa végig az útmutatót.
- Ellenőrizze a hatályos építési törvényben, hogy a ház építéséhez nem szükséges-e építési engedély.
- Az összeszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a ház alatti felület teljesen sík és egyenletes.
- A csavarok túlhúzása károsíthatja a műanyag alkatrészeket. Ennek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy használjon alacsonyabb nyomatékú fúrógépet (kereszthornyú csavarhúzó is használható).
- Az összeszereléshez 3 felnőtt személy szükséges.
- Az összeszerelésben részt vevő személyeknek a szerelés alatt védőszemüveget kell viselniük.
- Óvatosan használja a kétoldalas létrát az összeszerelés során.
- Az összeszerelés befejezése után javasolt a ház megfelelő rögzítése (lásd az útmutató későbbi lépését).
- Erős hóesésnek kitett területeken javasolt a hó eltávolítása a tetőről.
- Ne használjon/ne tároljon forró tárgyakat a ház közelében.
- Az útmutató szerinti összeszerelés az alapja a balesetek és sérülések kockázatának csökkentésének.
- A házat rögzíteni kell az alapzathoz; az útmutató utolsó, „A ház rögzítése” lépésében láthatók azok a rögzítőelemek, amelyek a rögzítés befejezéséhez szükségesek (az elemeknek a vasáruházakban/ barkácsboltokban kaphatónak kell lenniük).
- A sérülések többségét az alábbi utasítások be nem tartása okozza.



OUTDOOR STORAGE

meble ogrodowe

Stół piknikowy

(model 60112)



tłumaczenie instrukcji montażu

PL

Meble ogrodowe Lifetime zostały zaprojektowane tak, aby były solidne i trwałe. Dokładamy starań, aby montaż stołu piknikowego był jak najprostszy. W razie problemów dysponujemy narzędziami, które mogą Państwu pomóc.

- Obejrzyj filmy instruktażowe
- Montuj na równym podłożu
- Poproś przyjaciół i rodzinę – montaż zalecamy wykonywać w 2 osoby. Do złożenia stołu potrzebujesz 1 – 2 godzin

Wymagane narzędzia

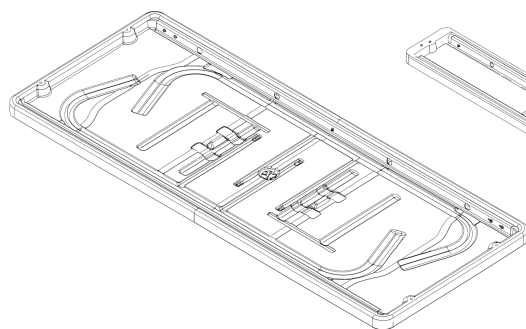
- Okulary ochronne
- Śrubokręt krzyżakowy

- należy dokładnie przeczytać instrukcję
- oznacza części, które będą potrzebne w danym kroku
- oznacza, że w danym kroku nie będą potrzebne żadne części
- oznacza elementy montażowe, które będą potrzebne w danym kroku
- oznacza, że w danym kroku nie będą potrzebne żadne elementy montażowe
- oznacza narzędzia, które będą potrzebne w danym kroku
- oznacza, czy w danym kroku montażu jest/nie jest konieczne użycie wiertarki

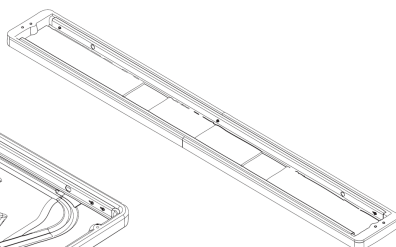
Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia oraz do ograniczenia gwarancji
- przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję do końca
- sprawdź w obowiązujących przepisach budowlanych, czy do postawienia domku nie jest potrzebne pozwolenie na budowę
- przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że podłoże pod domkiem jest całkowicie wypoziomowane
- zbyt mocne dokręcenie śrub może spowodować uszkodzenie elementów plastikowych. Aby tego uniknąć, zalecamy użycie wkrętarki z niskim momentem obrotowym (można również użyć śrubokręta krzyżakowego)
- do montażu potrzebne są 3 osoby dorosłe
- osoby biorące udział w montażu powinny nosić okulary ochronne przez cały czas trwania prac
- zachowaj ostrożność podczas używania drabiny dwustronnej (staflie) podczas montażu
- po zakończeniu montażu zalecamy odpowiednie zakotwiczenie domku (patrz dalszy krok w instrukcji)
- w regionach o obfitym opadach śniegu zalecamy regularne odśnieżanie dachu
- nie używaj ani nie przechowuj gorących przedmiotów w pobliżu domku
- montaż zgodnie z instrukcją jest podstawą ograniczenia ryzyka wypadków lub obrażeń
- domek należy przymocować do podłoża; w ostatnim kroku instrukcji „Kotwienie domku” pokazane są elementy kotwiące, które będą potrzebne do zakończenia mocowania (elementy te powinny być powszechnie dostępne w sklepie z narzędziami / metalowym)
- większość obrażeń jest spowodowana nieprzestrzeganiem poniższych instrukcji.

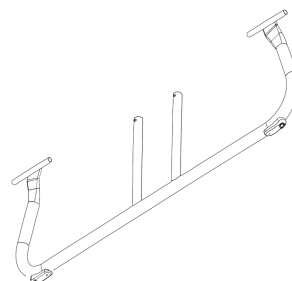
1



BAC (x1)



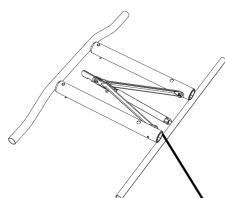
BAD (x2)



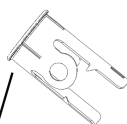
BAE (x2)



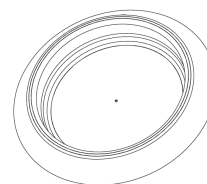
BAG (x2)



BAF (x2)



BAH (x4)



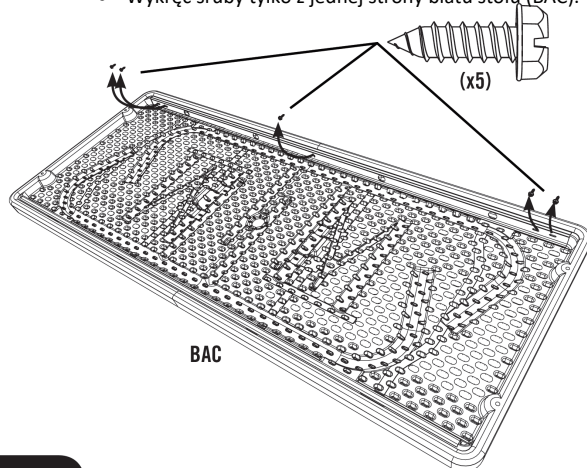
BBZ (x1)

Průchodky (BAH) by měly být už uvnitř podpěr (BAF)
 Priechodky (BAH) by mali byť už vo vnútri podpier (BAF).
 A tömítéseknek / átvezető elemeknek (BAH) már a tartók (BAF) belsejében kell lenniük.
 Przepusty (BAH) powinny znajdować się już wewnątrz wsporników (BAF).

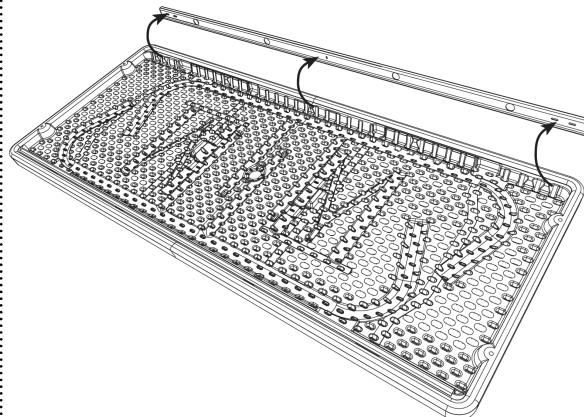
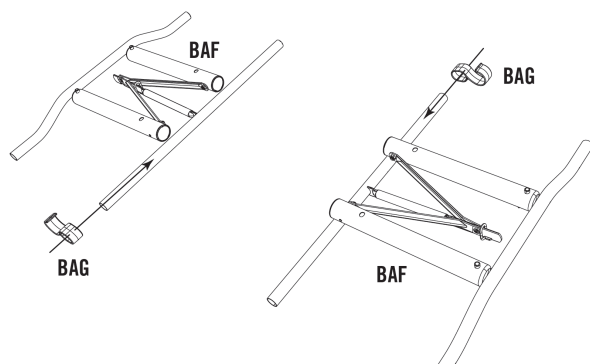


**1****1.1**

- Vyměňte šrouby pouze z jedné strany desky stolu (BAC).
- Vyberte skrutky iba z jednej strany dosky stola (BAC).
- Csak az asztallap (BAC) egyik oldaláról távolítsa el a csavarokat.
- Wykręć śruby tylko z jednej strony blatu stołu (BAC).

**1.2**

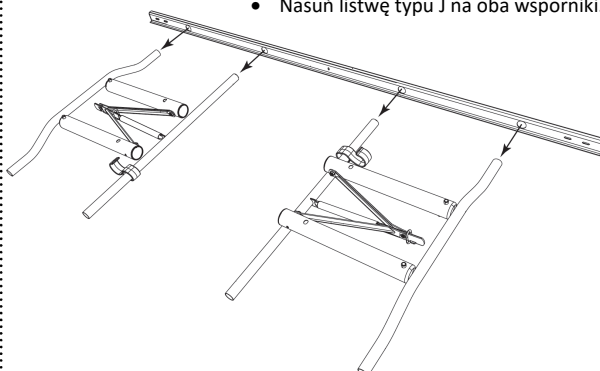
- Sejměte J-lištu.
- Odstráňte J-lištu.
- Vegye le a J-profil
- Usuń listwę J.

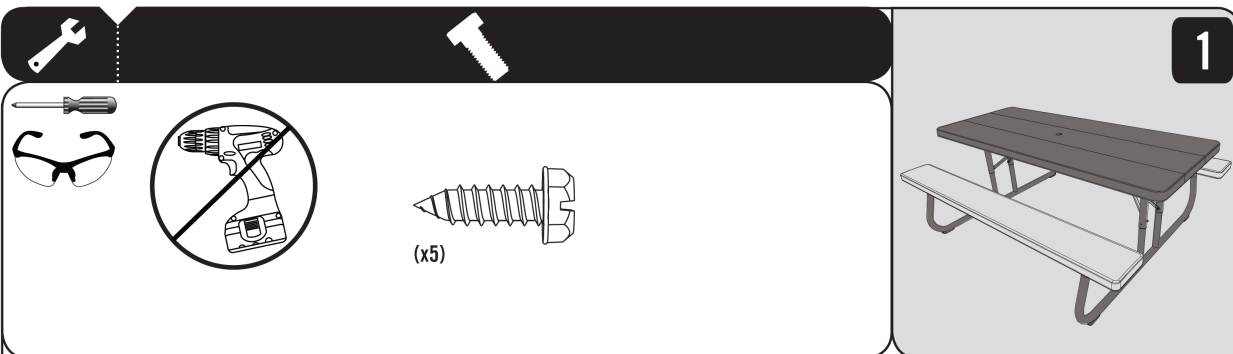
**1.3**

- Nasuňte konec zarážky (BAG) do každé podpěry (BAF)
- Nasuňte koniec zarážky (BAG) do každej podpěry (BAF).
- Húzza rá a ütköző (BAG) végét mindegyik tartóra (BAF).
- Nasuń koniec ogranicznika (BAG) na każdy wspornik (BAF).

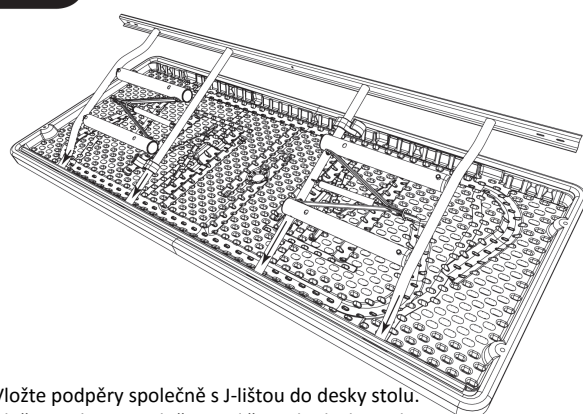
1.4

- Nasuňte J-lištu do obou podpěr.
- Nasuňte J-lištu do oboch podpier.
- Tolja bele a J-profil mindkét tartóba.
- Nasuń listwę typu J na oba wsporniki.





1.5

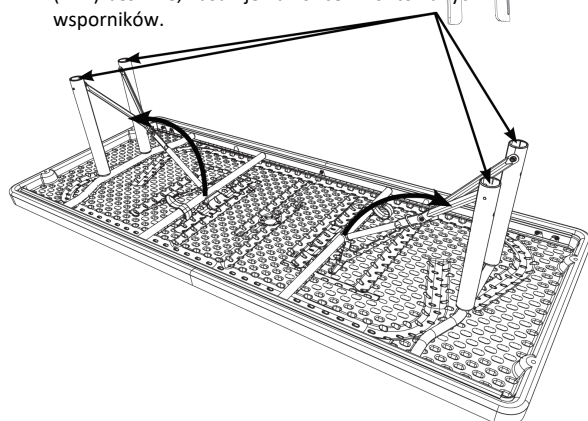


Vložte podpěry společně s J-lištou do desky stolu.
Vložte podpěry spoločne s J-lištou do dosky stolu.
Helyezze be a tartókat a J-léccel együtt az asztallapba.
Włóż wsporniki razem z listwą typu J do blatu stołu.

1.7

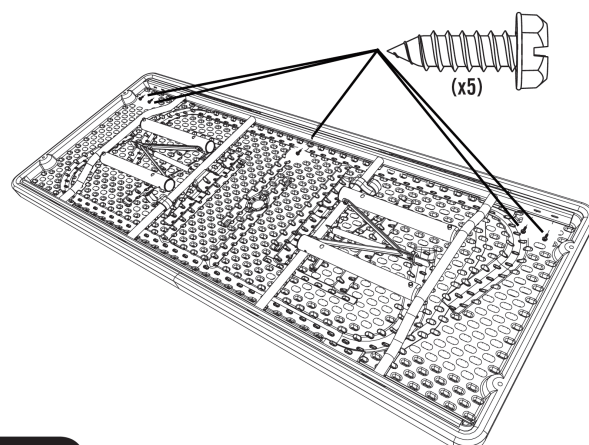
Průchodky (BAH) by měly být již v podpěrách (BAF).
Pokud ne, nasuňte je do konců smontovaných podpěr.
Priečhodky (BAH) by mali byť už v podperách (BAF). Ak nie, nasuňte ich do koncov zmontovaných podpôr.

- A tömítéseknek / átvezető elemeknek (BAH) már a tartókban (BAF) kell lenniük. Ha nem, húzza rá őket az összeszerelt tartók végeire.
- Przepusty (BAH) powinny znajdować się już we wspornikach (BAF). Jeżeli nie, nasuń je na końce zmontowanych wsporników.



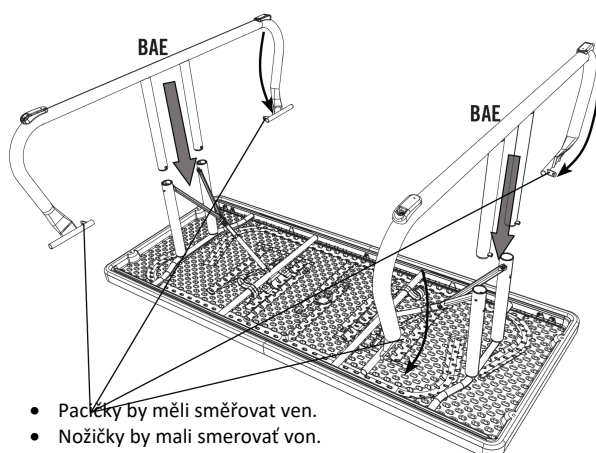
1.6

- Vložte zpět 5 šroubů, které jste vyndali v kroku 1.1.
- Vložte späť 5 skrutiek, ktoré ste vybrali v kroku 1.1.
- Helyezze vissza az 1. lépésben eltávolított 5 csavart.
- Wkręć z powrotem 5 śrub wykręconych w kroku 1.1.

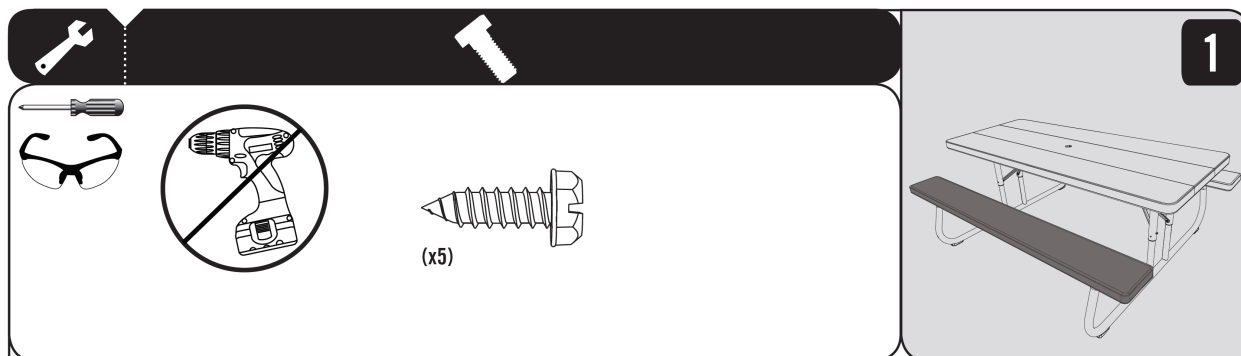


1.8

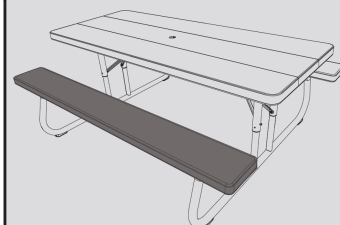
- Nohy (BAE) by měly směřovat do středu.
- Nohy (BAE) by mali smerovať do stredu.
- A lábak (BAE) befelé (a középfelé) mutassanak.
- Nogi (BAE) powinny być skierowane do środka.



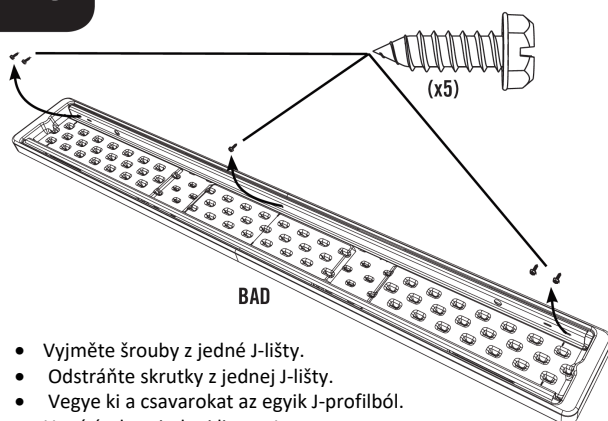
- Pacčky by měli směřovat ven.
- Nožičky by mali smerovať von.
- A füleknek ábacskáknak kifelé kell mutatniuk.
- Wypustki powinny być skierowane na zewnątrz.



1

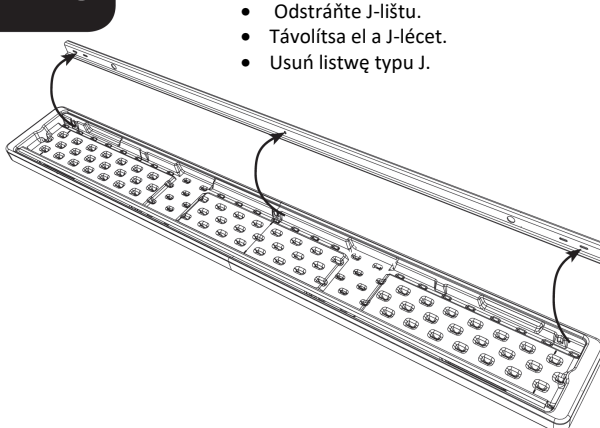


1.9



- Vyměňte šrouby z jedné J-lišty.
- Odstráňte skrutky z jedné J-lišty.
- Vegye ki a csavarokat az egyik J-profilból.
- Ussúñ şrubıy z jedné listvy J.

1.10



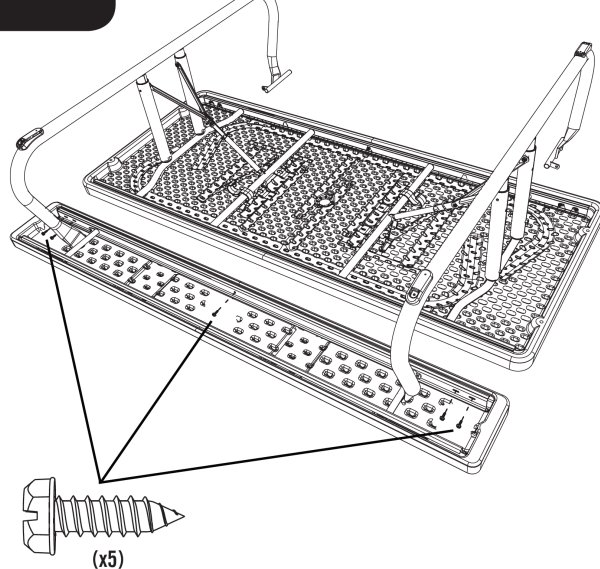
- Odstraňte J-lištu.
- Odstráňte J-lištu.
- Távolítsa el a J-lécet.
- Ussúñ listvę typy J.

1.11

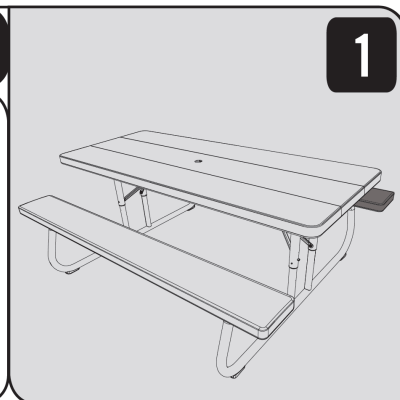


- Nasuňte J-lištu na pacičky.
- Nasuňte J-lištu na pätky
- Húzza rá a J-lécet a fűlekre
- Nasuñ listwę typu J na wypustki.

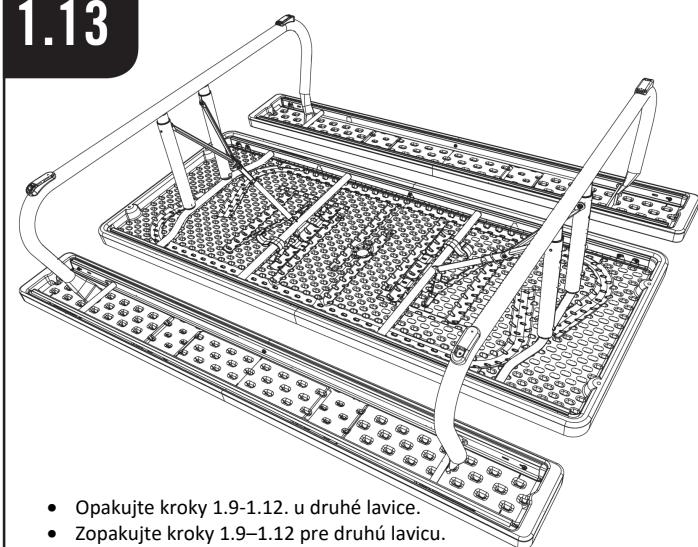
1.12



- Nasuňte J-lištu spojenou s lavicí na nohy a znovu připevněte první J-lištu k lavici pomocí montážního příslušenství, které jste vyjmuli v kroku 1.9.
- Nasuňte J-lištu spojenou s lavicí na nohy a znovu připevníte prvú J-lištu k lavici pomocou montážneho príslušenstva, ktoré ste vybrali v kroku 1.9.
- Húzza rá a paddal összekapcsolt J-lécet a lábakra, majd rögzítse újra az első J-lécet a padhoz az 1.9. lépésben eltávolított szerelési tartozékok segítségével.
- Nasuñ listwę typu J połączoną z ławką na nogi i ponownie przymocuj pierwszą listwę J do ławki za pomocą akcesoriów montażowych wyjętych w kroku 1.9.

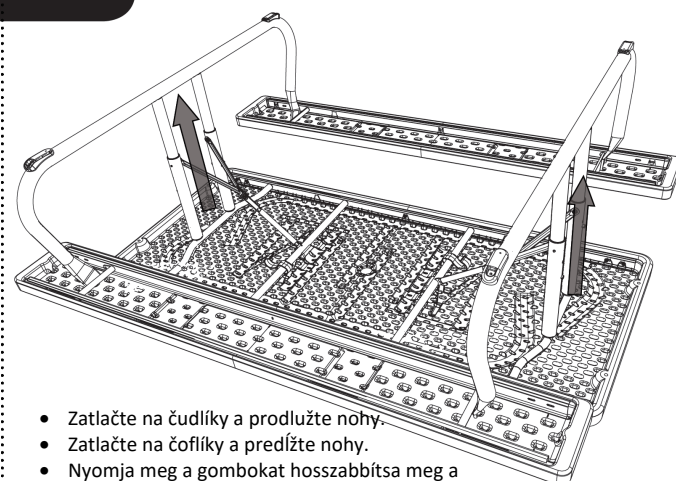


1.13



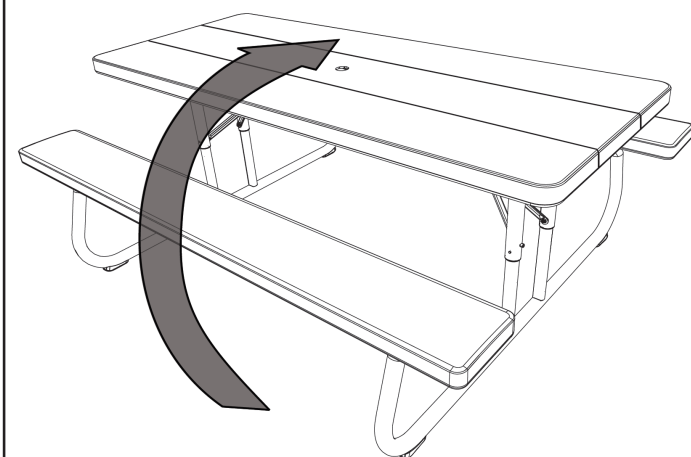
- Opakujte kroky 1.9-1.12. u druhej lavice.
- Zopakujte kroky 1.9–1.12 pre druhú lavicu.
- Ismételve meg az 1.9–1.12. lépést a második pad esetében is.
- Powtórz kroki 1.9–1.12 dla drugiej ławki.

1.14



- Zatlačte na čudlíky a prodĺužte nohy.
- Zatlačte na čoflíky a predĺžte nohy.
- Nyomja meg a gombokat hosszabbítsa meg a lábakat.
- Wciśnij przyciski i wysuń nogi.

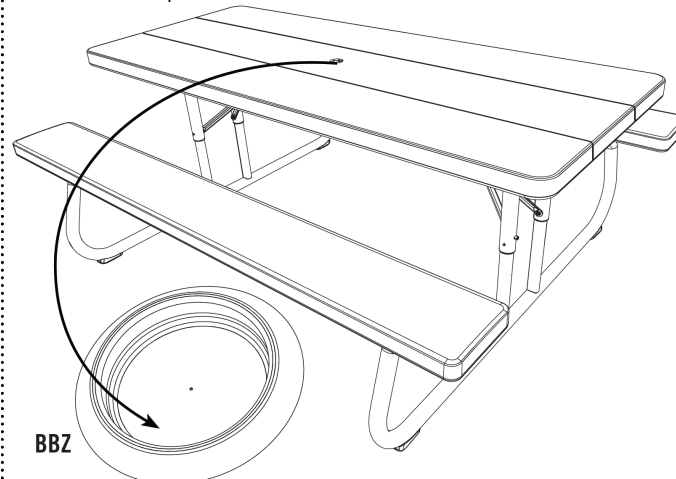
1.15



- Obráťte stôl vzhôru nohami.
- Otočte stôl hore nohami.
- Fordítsa fel az asztalt.
- Odwróć stół do góry nogami.

1.16

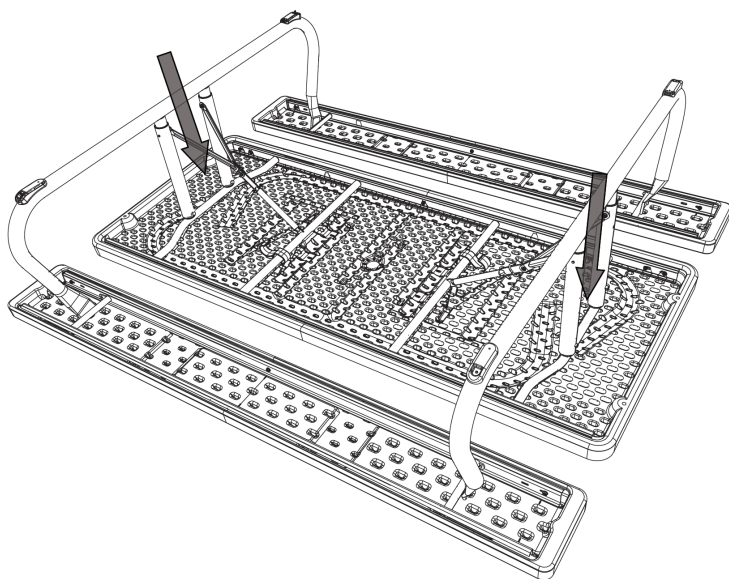
- Pokud používáte slunečník, vyjměte ucpávku (BBZ) z otvoru uprostřed desky stolu. Potom vložte slunečník.
- Ak používate slnečník, vyberte zátku (BBZ) z otvoru uprostred dosky stola. Potom vložte slnečník
- Ha napernyót használ, távolítsa el a dugót (BBZ) az asztallap közepén lévő nyílásból. Ezután helyezze be a napernyót.
- Jeśli używasz parasola przeciwsłonecznego, wyjmij korek (BBZ) z otworu pośrodku blatu stołu. Następnie wóź parasol.





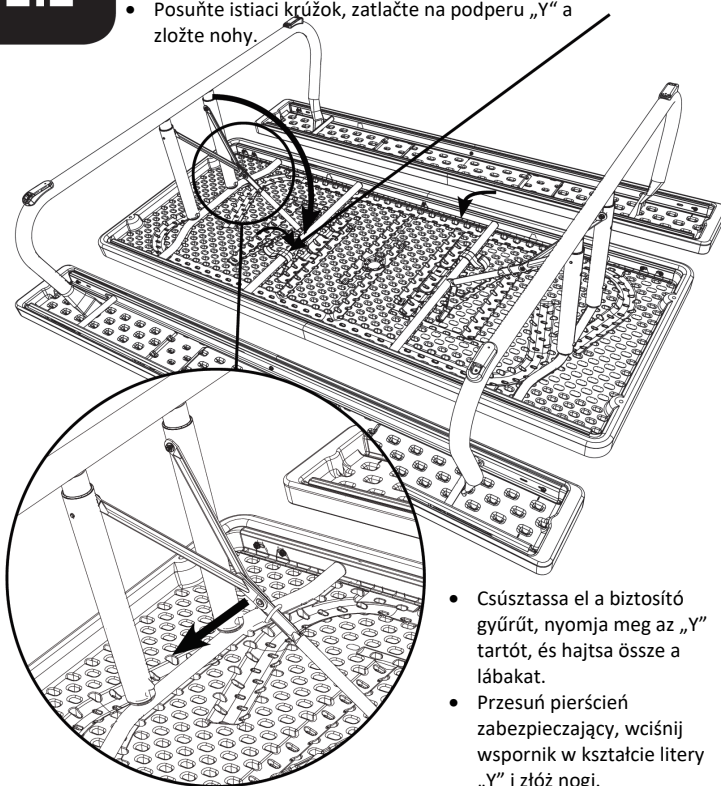
2.1

- Zatlačte na čudlíky a zasuňte nohy dovnitř.
- Zatlačte na čoflíky a zasuňte nohy dnu.
- Nyomja meg a gombokat, és tolja be a lábakat.
- Wciśnij przyciski (zatraski) i wsuń nogi do środka.



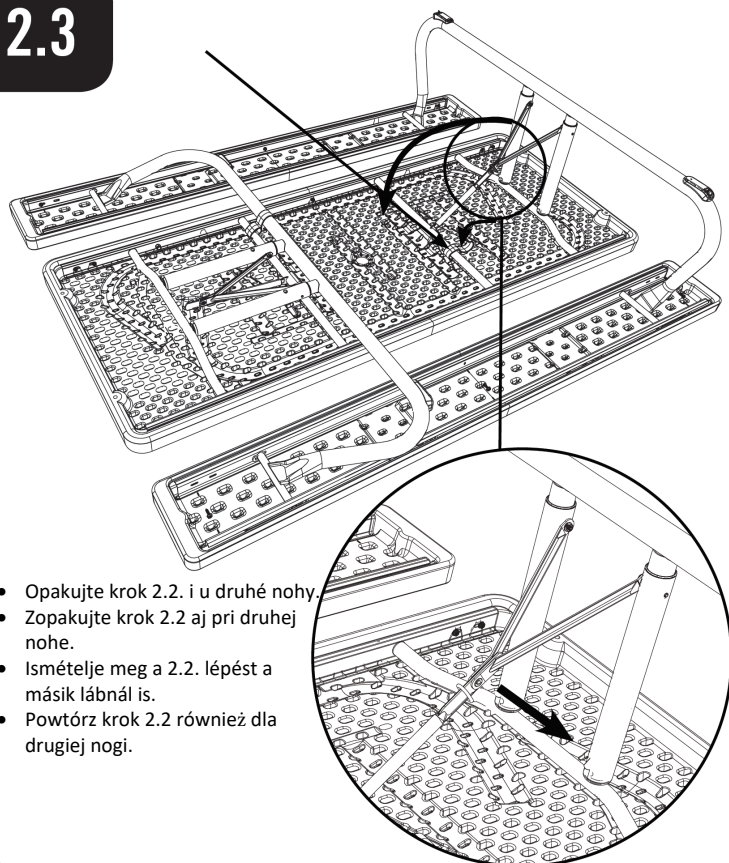
2.2

- Posuňte jistící kroužek, zatlačte na podpěru „Y“ a složte nohy.
- Posuňte istiaci krúžok, zatlačte na podperu „Y“ a zložte nohy.



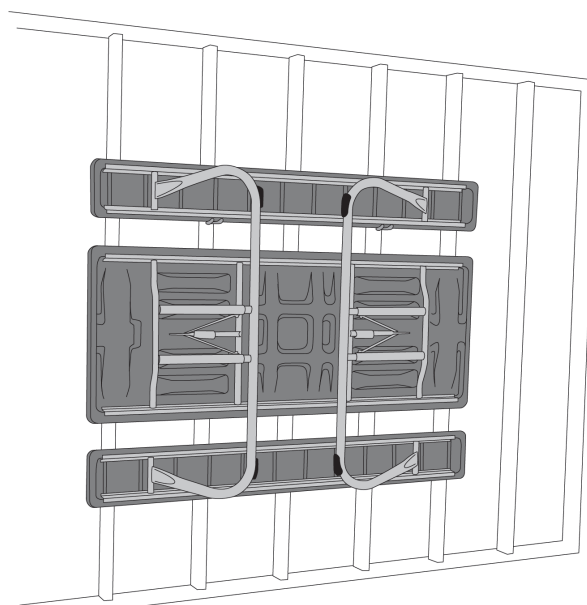
- Csúsztassa el a biztosító gyűrűt, nyomja meg az „Y” tartót, és hajtsa össze a lábakat.
- Przesuń pierścień zabezpieczający, wciśnij wspornik w kształcie litery „Y” i złóż nogi.

2.3



- Opakujte krok 2.2. i u druhé nohy.
- Zopakujte krok 2.2 aj pri druhej nohe.
- Ismételd meg a 2.2. lépést a másik lábnál is.
- Powtórz krok 2.2 również dla drugiej nogi.

2.4



- Stůl uskladněte ve vertikální nebo horizontální poloze.
- Stół uskladnite vo vertikálnej alebo horizontálnej polohe.
- Tárolja az asztalt függőleges vagy vízszintes helyzetben.
- Przechowuj stół w pozycji pionowej lub poziomej.

Čištění a údržba

Gratulujeme vám k zakoupení nábytku Lifetime. Při dodržování zásad uvedených níže vás zahradní nábytek bude těšit mnoho let.

Polyetylenové panely jsou odolné proti skvrnám. Většinu skvrn odstraníte mýdlovou vodou za použití kartáče.

Abrázivní prostředky (tekutý písek apod.) nejsou pro čištění vhodné, mohou poškodit povrch. Škrábance či rez na kovových částech je potřeba ošetřit sprejem proti rzi. Poté doporučujeme ošetřit barvou ve spreji. Vyvarujte se vystavení přímému žáru.

CZ

Čistenie a údržba

Gratulujeme vám k zakúpeniu nábytku Lifetime. Pri dodržiavaní zásad uvedených nižšie vás zahradný nábytok bude tešiť mnoho rokov.

Polyetylénové panely sú odolné voči škvrnám. Väčšinu škvŕn odstránite mydlovou vodou za použitia kefy.

Abrázívne prostriedky (tekutý piesok a pod.) nie sú na čistenie vhodné, môžu poškodiť povrch. Škrabance či hrdzu na kovových častiach je potrebné ošetriť sprejom proti hrdzi. Potom odporúčame ošetriť farbou v spreji. Vyvarujte sa vystaveniu priamemu teplu.

SK

Tisztítás és karbantartás

Gratulálunk a Lifetime bútor megvásárlásához. Az alábbi irányelvek betartásával a kerti bútor sok éven át örömet okoz majd Önnek.

A polietilén panelek ellenállnak a foltoknak. A legtöbb folt szappanos vízzel és kefével eltávolítható. A súrolószerek (súrolópor stb.) nem alkalmasak a tisztításra, károsíthatják a felületet. A fémrészeken lévő karcolásokat vagy rozsdát rozsdagátló spray-vel kell kezelni. Ezt követően javasoljuk a festékspray-vel történő kezelést. Kerülje a közvetlen hőtésnek való kitettséget.

HU

Czyszczenie i konserwacja

Gratulujemy zakupu mebli Lifetime. Przestrzeganie poniższych zasad sprawi, że meble ogrodowe będą Ci służyć przez wiele lat.

Panele polietylenowe są odporne na plamy. Większość plam można usunąć wodą z mydłem za pomocą szczotki. Środki ścierne (proszki do szorowania itp.) nie nadają się do czyszczenia, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię. Zadrapania lub rdzę na częściach metalowych należy zabezpieczyć sprayem odrdzewiającym. Następnie zalecamy pokrycie ich lakierem w sprayu. Należy unikać wystawiania na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury.

PL